Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Chaszuma trzystu dwudziestu ośmiu.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Chaszuma trzystu dwudziestu ośmiu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Chaszuma — trzystu dwudziestu ośmiu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Hasumowych trzy sta dwadzieścia i ośm; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Hasem, trzy sta dwadzieścia ośm. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomków Chaszuma - trzystu dwudziestu ośmiu; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synów Chaszuma trzystu dwudziestu ośmiu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | potomków Chaszuma – trzystu dwudziestu ośmiu; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Chaszuma - trzystu dwudziestu ośmiu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Chaszuma - 328, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Ісамія - триста двадцять вісім. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Chaszuma – trzystu dwudziestu ośmiu; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Chaszuma trzystu dwudziestu ośmiu; |

1. 1) Brak w takim porządku w Ezd, lecz wg <x>150 2:19</x>: dwustu dwudziestu trzech. [↑](#footnote-ref-2)